

ELECTION 09



Scottsdale *Unified*
SCHOOL DISTRICT

Informational Pamphlet

Scottsdale Unified School District No. 48 of Maricopa County, Arizona

SPECIAL ELECTION
November 3, 2009

Compiled and issued by
DR. DONALD D. COVEY
Maricopa County Superintendent of Schools
(Spanish version begins on page 20)

Folleto Informativo

Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale del Condado de Maricopa, Arizona

ELECCIÓN ESPECIAL
El 3 de noviembre de 2009

Recopilado y publicado por
DR. DONALD D. COVEY
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa
(La versión en español empieza en la página 20)

TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 3, 2009 the voters of Scottsdale Unified School District No. 48 ("District") will have the opportunity to decide the level of increased expenditures in the District. Arizona law places restrictions on how much a school district may increase its expenditures from one year to the next without procuring explicit approval of the District's voters in an election. Your responsibility will be to indicate whether you believe the District should operate within existing expenditure limitations or be allowed to exceed existing expenditures.

Please note that if the special override election increase is approved, the increase will be added to school district budgets for the number of subsequent years as specified on the ballot.

Please carefully study the materials contained in this booklet so you will be informed regarding your decision on this override issue.

Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Donald D. Covey".

Dr. Donald D. Covey
Maricopa County
Superintendent of Schools

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes, Section 15-481. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

Important voter information:

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector **OR** two different forms of identification from List #3.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 or List #3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

ID MUST reasonably match the precinct register. An identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

LIST #1: Photo identification with name and address – ONE REQUIRED

Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification

- OR -

LIST #2: Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED

Acceptable forms of identification without a photograph that bear the name and address of the elector

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the election
- Valid Arizona vehicle registration or vehicle insurance card
- Indian census card, Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Property tax statement
- Recorder's certificate or Voter Registration card
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter's name and address.

LIST #3: Mix and Match from List #1 and List #2 – TWO REQUIRED

- Any Valid Picture ID from List #1 in which the address does not reasonably match the precinct register or that does not contain an address **accompanied by** a non-photo ID from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- U.S. Passport without address and one item from List #2
- U.S. Military identification without address and one item from List #2

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 3, 2009**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 5% MAINTENANCE AND
OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION FOR KINDERGARTEN
THROUGH THIRD GRADE PROGRAMS HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called a special budget override election to be held on November 3, 2009 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget by 5% to fund kindergarten through third grade programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The increase authorized by this election shall be funded from a levy on taxable property within the District.

With voter approval to continue the override, it is estimated that the total amount of the override for fiscal year 2010-2011 will be \$3,480,826. If the override is not approved for continuation, the existing 5% override will phase out by reducing one-third (\$1,160,275) in 2010-2011 and another one-third in 2011-2012. Each one-third reduction would lower the tax rate by \$0.0168. The estimated tax rate needed to fund the full override is \$0.0504 but the estimated tax rate for the proposed override is approximately equal to the existing tax rate for the current override. This override will maintain programs that have been in place with prior year's override approvals.

The average cost to an owner of a home with a full cash value of \$492,550 would be approximately \$24.82 per year.

The proposed K-3 override is requested to fund the following programs during the first year the budget override is in effect:

- Reduce Kindergarten class sizes to a District-wide average of 21-to-1.
- Provide instructional programs in grades K-3 that best meet the needs of District students.
- Provide for class size reduction in grades 1-3 of up to 3 students.
- Provide free full-day Kindergarten as a first priority if the State budget reduces the funding for this at any time during the period of this override.

These proposed override components support the District's mission by focusing on classroom instruction. The K-3 override plan provides opportunities for increased K-3 instruction and additional educational programming for students in the primary grades.

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 3, 2009**

AMOUNT OF PROPOSED OVERRIDE: \$3,480,826

What is the purpose of the K-3 Override?

The District is asking taxpayers for permission to continue the K-3 Override that was approved by voters in May, 2005. The funds raised support the needs of students attending Kindergarten through Third grade.

The programs funded include:

- Reducing Kindergarten class sizes to a District-wide average of 21-to-1.
- Instructional programs in grades K-3 that best meet the needs of District students.
- Provide for class size reduction in grades 1-3 of up to 3 students.
- Funds will be used to provide free full-day Kindergarten as a first priority if the State budget reduces the funding for this at anytime during the period of this override.

Does this renewal require an additional tax increase?

No, this is a renewal of the K-3 override that was originally passed in 2005. Overrides in Arizona must be renewed every five years or they begin a two-year phase down that is eliminated totally after the seventh year if not renewed.

Don't you get funding from the State of Arizona for this kind of program?

No. Even though it has been shown in national studies that the most effective impact on learning can be made in grades K-3; Arizona ranks among the lowest of all States in funding education and provides no additional support for grades K-3.

How do I know the money will be spent as indicated?

Arizona law is very specific in how school districts can spend the money they receive. Because we have these programs currently in place, the renewal of the override will allow us to continue them. Funds from this override are audited each year to ensure they are being spent as promised.

**SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 3, 2009**

FINANCIAL INFORMATION

The District is requesting a renewal of its K-3 override authorization of 5% of the District's K-8 revenue control limit. For fiscal years 2010-11 the override amount is estimated to be \$3,480,826. For fiscal year 2011/12 through 2014/15 the amount of the proposed increase will be 5% of the District's K-8 revenue control limit.

The current K-3 override is funded at a secondary tax rate of \$0.0482. Because this is a renewal of the K-3 override that has been in effect since 2005, the secondary tax rate is not expected to change. If secondary assessed valuations were to increase this rate would actually be reduced.

The following graph shows the projected total secondary tax rate for the next fifteen years and the expected decline of the tax rate.

Projected Secondary Tax Rate*



* Tax rates stated per \$100 of projected secondary assessed value.

** Includes future amounts projected herein.

SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION
NOVEMBER 3, 2009

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
 SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2009-2010) M&O budget	\$161,485,213
Total amount of the proposed 2010-2011 M&O budget with voter approval of override(1)	\$166,329,769
Total amount of 2010-2011 alternate M&O budget without override (1)	\$165,169,494
Estimated revenues to fund 5% M&O Budget Override	\$3,480,826
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$6,913,612,421
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 5% M&O Budget override (3)	\$0.0504

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	Full Cash Value	Assessment Ratio	Estimated Secondary Assessed Value (3)	Estimated Override Tax Rate (4)	Estimated Annual Tax Amount
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$492,550	10%	\$49,255	\$0.0504	\$24.82
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$246,275	10%	\$24,628	\$0.0504	\$12.41
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$985,100	10%	\$98,510	\$0.0504	\$49.65
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$1,820,441	22% (5)	\$400,497	\$0.0504	\$201.85

(1) The K-3 override authorization is a continuation of the existing K-3 override authorized by the voters on May 17, 2005. If the override is not approved for continuation, the existing K-3 override will phase out by reducing one-third in 2010-2011 and another one-third in 2011-2012. The proposed and alternate 2010-2011 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts attributable to the phase-out of the existing K-3 budget override. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include proposed increases not approved at the election.

(2) Estimated 2010-2011 secondary assessed value is based on a negative 4% growth in the 2009-2010 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.

(3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2009-2010 assessed values.

(4) Per \$100 of assessed valuation.

(5) Assessment ratio will be 21% in 2010-2011 and will phase down to 20% by 2011-2012.

**ARGUMENTS FOR THE
SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

The Scottsdale Unified School District Governing Board is asking for your continued support in providing the best possible education for our children. The State funding formula for education places Arizona 50th in the Nation. As a community we have recognized that overrides are essential to overcome the minimal funding level provided. In order to maintain smaller class sizes that optimize learning and early childhood success that provides the necessary foundation for excelling students we must renew this K-3 Override.

One of the most valuable aspects of local control is your right to continue support of the District and our students. With a 'YES' vote on the K-3 Override renewal you join us as partners in providing the educational programs and quality school system our children and the greater Scottsdale area deserves.

By continuing this Override which has been in effect since 2005, there will not be a property tax increase. Renewal of this Override will maintain smaller class sizes for our Kindergarten – Third grade students.

Thank you for your support which allows the District to continue providing quality education and our community to remain vibrant.

Governing Board of Scottsdale Unified School District No.48

Karen Beckvar, President

Eric Meyer, Clerk

Dieter Schaefer

Jennifer Petersen

Bonnie Sneed

K-3 Override Continues School Successes

We urge the community to support the K-3 Override. This override is about preserving our successes and maintaining the quality of education we have come to expect from our schools.

Scottsdale has earned a reputation as being the premier community in the Valley. A strong dedication to public education has been a critical component of that reputation. But in these tough economic times, a first

class education cannot be attained without support from the community. Investment by our community in this override will allow the district to continue to provide much needed resources for our teachers and students in the classroom, allowing us to continue to offer programs which will in turn reap benefits for our entire community.

Yes to Children is proud to represent a broad coalition of local business and community leaders who support strong schools. Our next generation deserves a quality education, and this override is a wise investment in the future of our community. We urge you to vote YES on the SUSD K-3 Override.

Sincerely,
Brad Casper
CEO, The Dial Corporation
Chair, Yes to Children Committee

The citizens of Arizona are well aware of the difficult financial situation in which our State finds itself. While we strive to close the funding gap in our State, we urge the constituents of the Scottsdale Unified School District to do their part to help secure education funding for our children by voting YES on the K-3 override renewal. Renewing this override will help maintain smaller class sizes in elementary schools, secure funding for all day Kindergarten, and keep dollars in the classrooms to educate our children for the future.

Even in difficult economic times, we must not lose sight of the real benefits of a quality education, both for the immediate success of our children and the long-term health of our State. Supporting the K-3 override allows each of us, as individual voters, to maintain public education as a priority.

Join us in supporting quality education. Please vote yes on the K-3 Override for the Scottsdale Unified School District.

Carolyn S. Allen Senator, District 8	Barbara Leff Senator, District 11	Meg Burton Cahill Senator, District 17
Adam Driggs Representative, District 11	Edward Ableser Representative, District 17	
Eric Meyer Representative, District 11	David Shapira Representative, District 17	

As mayor of Scottsdale, I invite you to exercise your right to vote on the upcoming Scottsdale Unified School District's K-3 Override renewal.

Educational opportunities at highly ranked schools are a major factor in the appeal of our community. Just this year, 3 of the high schools in Scottsdale Unified were ranked in the annual U.S. News and World Report "America's Best High Schools 2009." This caliber of education helps increase our property values, attracts good businesses, and will help us grow our own highly qualified workforce for the future. This type of educational success deserves our continued support.

Voting yes on this override would continue a tax that is already in effect, so the tax burden would remain what it is now. And the resources devoted and support given by the community has much to do with the success of Scottsdale Unified's schools.

Please study this issue and take advantage of the right we enjoy as Americans to vote, and the right we enjoy here to make important decisions about our schools directly via the ballot box.

I hope that you will please join me in supporting the SUSD K-3 Override for our children and for our city.

W.J. "Jim" Lane
Mayor, City of Scottsdale

Continuing to build a competitive edge within a growing and complex global market begins right here at home-in our schools. Quality education and preparing our youth to lead is critical to the Valley's future and to our excellent quality of life.

That is why we are asking you to **VOTE YES** on the Scottsdale Unified School District's K-3 Override renewal. Your **YES vote** will enable the District to continue providing critical support and resources to our teachers and classrooms-where our investments count the most! Our tax dollars are precious and must be invested in a way that ensures results and accountability. Scottsdale School District has a consistent record of doing just that. Our students and our schools consistently ranking at the top in educational achievement, both nationally and locally.

We urge you to **vote YES** on the Scottsdale Unified School District Override renewal. The District has earned our support -- our teachers and students deserve the best and most effective educational tools and resources we can provide.

Phil Gordon
Mayor
City of Phoenix

The Scottsdale Area Chamber of Commerce strongly urges your support for the K-3 Override for Scottsdale Unified School District.

Especially in these challenging times, the business community stands united behind our schools, knowing that educational excellence provides a better community for all residents and business. Quality schools are among the most important factors when businesses evaluate a community for relocation or expansion. Despite budget cuts, SUSD must maintain its strong reputation for excellence, which can only be enhanced by continuing to support all day Kindergarten and small class sizes in grades K-3.

Our schools do the hard work of preparing young people for continuing education and the workforce. The Chamber supports workforce development efforts and other partnerships with SUSD to ensure that our community will be able to grow its own talent for the future.

As a business organization, representing nearly 1600 businesses in and around Scottsdale, we strongly support this override and ask the community to support our schools and our future workforce with a YES vote.

Rick Kidder
President & CEO
Scottsdale Area Chamber of Commerce

Scottsdale Parent Council Executive Board urges you to support the renewal of the K-3 Override to continue to provide voluntary all day Kindergarten, reduce class sizes in grades K-3, and support quality education at all levels in our district.

Research shows that children in a full day Kindergarten program perform better in school. There is a social benefit, as children have more time to bond with their teachers and peers. Teachers also have more time for both remediation and enrichment, thus helping each child develop his maximum potential.

Likewise, smaller classes in the lower elementary grades foster individualized interactions between teachers and students. Teachers are better able to access the needs of their students and meet those academic needs throughout the day.

Most importantly, however, the renewal of the K-3 Override will provide financial support for students in all grade levels in our district. By securing funds for the quantifiable benefits of all day Kindergarten, dollars are kept in classrooms across the district thus supporting the delivery of academically rigorous, well-rounded curricula for all students.

Please support all the children in the Scottsdale Unified School District by voting yes on the K-3 Override.

Anna-Marie Mars, President
Scottsdale Parent Council

The Scottsdale Affiliated Administrators and the Scottsdale Education Association, representing the principals and teachers of the Scottsdale Unified School District, strongly support the renewal of the K-3 Override and encourage a YES vote for our children. The K-3 Override will help insure smaller class sizes at the elementary level, secure funding for all day Kindergarten, and ultimately allow for more dollars to flow into classrooms at all levels of our SUSD public schools.

This investment in our schools is an investment in our children and their future. At a time when our State faces mounting financial stress, we must take advantage of our local ability to support our community priority, namely our public schools. A renewal of the K-3 Override will serve to further our mission of providing every student with a quality education, and of preparing all our children for the 21st century workforce.

Please join us in voting YES on the K-3 Override renewal, for our community, for our schools, and for our children.

Respectfully submitted,

Mary Lou Muccino, President Eric Kurland, President
Scottsdale Affiliated Administrators Scottsdale Education Association

The Special Education Parents Advisory Council of Scottsdale enthusiastically endorses the K-3 Override for Scottsdale Unified School District. Passage of this measure will help insure continued funding not only for special education services, but also for all students in our district in their pursuits of a quality education.

The K-3 Override will keep teachers in the classroom, which in turn means lower class sizes, and more individualized instruction. For special education students, this translates into increased possibilities to join their peers in mainstream classrooms; for mainstreamed students, the additional funds serve to retain specialized program including art and P.E. Furthermore, early educational intervention for all students is key to their continued success in school and their ability to continue their education and become productive members of the workforce.

Our organization urges all voters in the SUSD boundaries to join us in supporting the K-3 Override. We need teachers in the classrooms with the time to give every student individual attention, to supply our children with an academically appropriate, well-rounded education that prepares them for our modern world. Your YES vote will ensure that these teachers remain in the classroom doing this important work.

Pamela S. Murphy
President
SEPAC of Scottsdale

Scottsdale Supporters of the Gifted (SSG) Executive Board urges all voters in the Scottsdale Unified School District boundaries to vote YES on the K-3 Override renewal. The funds from this measure will support voluntary all day Kindergarten, maintain smaller class sizes for our youngest students, and continue our district's ability to provide well rounded, academically challenging curricula for students at all grade and learning levels.

In these challenging economic times, when education funding has been reduced and continues to be threatened, the voters within Scottsdale Unified School District can take a step toward demonstrating our community's fundamental belief in the value of a quality education. As advocates of services for our most gifted students, SSG is acutely aware of the dire need to continue funding specialized programs for all students to meet their individual needs. Only by doing so can we insure their academic and social success, and help develop a well educated, ready workforce for the future of our State.

Passage of the K-3 Override renewal is critical for the continued success of our schools and the 26,000 amazing children educated in them. Please vote YES on the K-3 Override renewal.

Linda Levitt
President, Scottsdale Supporters of the Gifted

**ARGUMENTS AGAINST THE
SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48
K-3 BUDGET OVERRIDE ELECTION**

Arguments represent the opinion of the Author(s)

No Clue! The economy is in a meltdown; Scottsdale residents are losing their jobs & homes, but that doesn't slow down the Scottsdale School District for asking for more money! Wake up School District! You don't ask for an override when the economy is in the pits. Get out of your Ivory Tower and look around at the empty restaurants and stores. Residents of Scottsdale, please vote No and send the District a resounding message to "Get Real!"

Debbie Brown

Wouldn't it be nice if the Scottsdale School District for once submitted an override that supports the teachers rather than begging for more money again. An override that defends teachers when dealing with difficult students. The teachers are abused by students and than abused by administrators who always side with the parents for fear of law suits. Let's see an override that puts money into a legal defense fund for teachers. You wouldn't expect an adult at the airport to do nothing when a youth kicks the adult, curses the adult and throws a backpack at the adult. Yet this is what school administrators expect teachers to withstand. A teacher should never feel powerless and alone in the classroom. Vote no on this proposition until the District supports teachers.

Pamela Purdue
Taxpayer

I guess the Scottsdale School District hasn't heard the statement – "It's the Economy, STUPID." Here they are again asking for more money during an economic crisis. Everyone else is tightening their belts except the Scottsdale School District. They want to put a couple of extra notches in their belt with our money. This is the same school district that overbuilt and now had to combine schools. PLEASE VOTE "NO."

Barbara Dwyer

For years the Scottsdale School District has lived in LaLa Land by not including certain costs into their overall budget. They basically operate with two sets of books – one for the yearly budget and a separate book

dependent on budget overrides to meet their costs. No other business could stay viable with this scenario. Yet the school district is unwilling to operate within one yearly budget. We'll hear doom and gloom predictions that this override if not passed will be the end of education as we know it. Vote NO and force the school district to adopt a realistic approach to a budget.

Joli Henson

Spare us...if you wouldn't mind. Tell us that this is just a recurring nightmare: *Yet another request from the School Board for a bond override!?* The gall. The temerity. The gross incompetence of those persons who "run" our schools.

We Scottsdale citizens have told you time-and-time-again that we do *not* support your petitions for school bond overrides as a result of school administrators' overriding inadequacies. We have voted down virtually every year requests for these overrides. Please fire those administrators, who cannot conduct business in a business-like manner and continue to ask for endless monies, especially during this worrisome economic downturn.

Gary Robinson

We are having a very hard time paying our mortgage & other necessities. Don't also ask us to pay for your override. We simply cannot afford it.

Carmen Oroozco

Not again, please. We do not want to reward incompetent school administrators. In addition, are they so insensitive to our economic recession that they presume taxpayers have excess monies. "No thank you" on the override.

Catherine Cartier

Dear Superintendent,

My father lost his job 2 months ago. Please don't force him to pay more taxes.

Yours truly,
Eddie Chinn, Jr.

BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT
SCOTTSDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 48
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 3, 2009
COUNTY OF MARICOPA
STATE OF ARIZONA

QUESTION

Shall the Governing Board of Scottsdale Unified School District No. 48 of Maricopa County, Arizona, adopt a General Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by five percent for fiscal year 2010-2011 and for six subsequent years as described below, in order to fund special improvement programs for students in kindergarten through third grade? The 2010-2011 budget override authority represents an extension of the existing budget override authority which is scheduled to phase down by one-third for fiscal year 2010-2011 if the voters do not approve the continuation.

The amount of the proposed increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2010-2011 is estimated to be \$1,160,275. In fiscal years 2010-2011 through 2014-2015, the amount of the proposed increase will be five percent of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(Q) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2015-2016 and 2016-2017 the amount of the proposed increase will be three and one-third percent and one and two-thirds percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(Q) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on an estimate of assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed increase in the school district's budget which will be funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district would require an estimated tax rate of \$0.05 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate that will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

SAMPLE

BUDGET INCREASE, YES ←



BUDGET INCREASE, NO ←



VOTER INFORMATION

1. Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice for the purpose of assisting in casting their ballot.
2. Sample ballots may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
3. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.
4. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 5, 2009**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at (602) 506-1511.

Please be sure to check the mailing panel on this pamphlet; it tells you where to vote.

**For information about voting assistance for voters with disabilities
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)**

PERMANENT EARLY VOTING LIST VOTERS

Individuals who have signed up to be on the Permanent Early Voting List and who are eligible to vote in this election will **automatically** be sent an early ballot on the first day of early voting (October 8, 2009) unless they contact the department by **Friday, September 18, 2009** to indicate that: 1) they do not wish to receive an early ballot for this election, 2) have changes to their voter information on file or 3) wish to be removed completely from the Permanent Early Voting List. To check to see if you are on the Permanent Early Voting List or for information on how to update or be removed from the Permanent Early Voting List, please visit our website at www.recorder.maricopa.gov and view the Permanent Early Voting List links or contact our department at 602-506-1511.

EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina, Mesa, beginning **Thursday, October 8, 2009**. In person voting can be done until 5:00 p.m. on **October 30, 2009**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: (www.recorder.maricopa.gov/EVRequest). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 23, 2009).** Written requests should include:

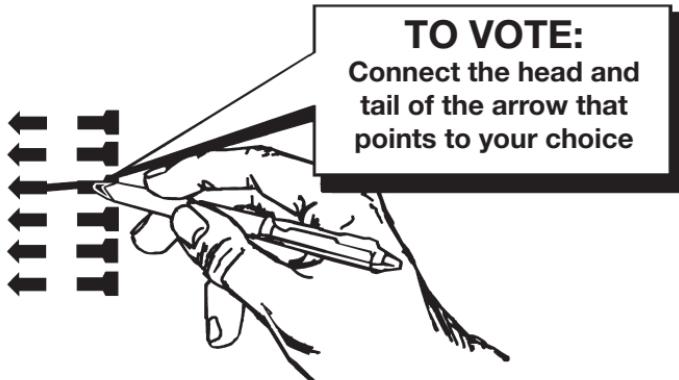
- 1) Name and residence address;
- 2) Birth date;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor;

In order to be valid and counted, the mailed ballot and Affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county no later than 7:00 p.m. on Election Day, **November 3, 2009**.

INSTRUCTIONS

FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

Using Maricopa County's Scan Voting System



USE ONLY THE SPECIAL PEN PROVIDED IN THE BOOTH

IF YOU MAKE AN ERROR

PLEASE RETURN YOUR BALLOT TO THE ELECTION OFFICIAL
FOR A NEW BALLOT

A LOS/LAS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 3 de noviembre, 2009 los/las votantes del Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale (“Distrito”) tendrán la oportunidad de decidir el nivel del aumento de los gastos en el Distrito. La ley de Arizona establece restricciones sobre cuánto puede un distrito aumentar sus gastos de un año a otro sin necesitar obtener la autorización explícita de los/las votantes del Distrito en una elección. Su responsabilidad será indicar si usted considera que el Distrito debe operar dentro de estos límites o que se le debe permitir exceder los gastos existentes.

Por favor fíjese que si la elección especial de aumento al presupuesto se aprueba, el aumento se agregará a los presupuestos del distrito escolar por el número de años subsiguientes que se especifica en la boleta.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que se incluyen en este folleto para que usted se informe sobre su decisión respecto a este asunto de aumento de presupuesto.

Asegúrese de leer las normas generales sobre información importante para los/las votantes en la siguiente página.

Atentamente,



Dr. Donald D. Covey
Condado de Maricopa
Superintendente de Escuelas

(La publicación del Folleto Informativo es un mandato de los Estatutos Revisados de Arizona, Sección 15-481. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos a todos los hogares dentro del distrito en los que residan electores/as con derecho a voto.)

Información Importante para los/las votantes:

Todos/as los/las electores/as con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El/la elector/a le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga su nombre, dirección y fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan su nombre y dirección **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #3.

A un/a elector/a que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve su nombre, su dirección y su fotografía **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o Lista #3 que lleven su nombre y dirección no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

La Identificación debe coincidir razonablemente con el registro del recinto electoral.
Una identificación es "válida" a menos que se pueda determinar por su apariencia que ha expirado.

LISTA #1: Identificación con nombre y dirección – SE REQUIERE UNA

Formas de identificación aceptables con fotografía, nombre y dirección del/de la elector/a

- Licencia válida de Arizona para conducir
- Licencia válida de Arizona sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los Estados Unidos, Gobierno Estatal o Local

- O -

LISTA #2: Identificación sin foto (nombre y dirección solamente) – SE REQUIEREN DOS

Formas aceptables de identificación sin una foto que lleven el nombre y la dirección del/de la elector/a

- Factura de servicios públicos del/de la elector/a con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de noventa días antes de la elección
- Registro válido de vehículo de Arizona o tarjeta de seguro de vehículo
- Tarjeta de censo indígena, tarjeta de inscripción Tribal u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos a la propiedad
- Certificado del Registro o tarjeta de Inscripción de Votante
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los Estados Unidos, Gobierno Estatal o Local
- Cualquier "Material de Elecciones Oficial" enviado por correo con el nombre y la dirección del/de la votante.

LISTA #3: Combinación de Lista #1 y Lista #2 – SE REQUIEREN DOS

- Cualquier Identificación Válida con Foto de la Lista #1 en la que la dirección no coincide razonablemente con el registro del recinto electoral o que no tenga una dirección **junto con** una identificación sin foto de la Lista #2 en la que la dirección coincide razonablemente con el registro del recinto electoral.
- Pasaporte de los Estados Unidos sin dirección y una forma de identificación de la Lista #2
- Identificación del Servicio Militar de los Estados Unidos sin dirección y una forma de identificación de la Lista #2

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
3 DE NOVIEMBRE, 2009**

**UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO A LA
ELECCIÓN DE AUMENTO DEL 5% AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y
OPERACIONES PARA PROGRAMAS DE KINDERGARTEN HASTA TERCER
GRADO**

El Consejo Directivo del Distrito ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se llevará a cabo el 3 de noviembre, 2009 para solicitar la autorización de los/las votantes para sobrepasar el límite de control de ingresos del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones por un 5% para financiar programas de kindergarten hasta tercer grado, dicho aumento de presupuesto estará vigente por un periodo de siete años. El aumento autorizado por esta elección se financiará de un recargo de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro del Distrito.

Con la aprobación de los/las votantes para continuar el aumento al presupuesto, se calcula que la cantidad total del aumento al presupuesto para el año fiscal 2010-2011 será \$3,480,826. Si no se aprueba la continuación del aumento al presupuesto, el existente aumento del 5% al presupuesto disminuirá y se reducirá por un tercio (\$1,160,275) en el 2010-2011 y por otro tercio en el 2011-2012. Cada reducción de un tercio reduciría el índice de impuestos por \$0.0168. El cálculo del índice de impuestos que se necesita para financiar el aumento total al presupuesto es \$0.0504 pero el cálculo del índice de impuestos para el total del aumento al presupuesto propuesto es aproximadamente igual al índice de impuestos existente para el aumento del presupuesto actual. Este aumento de presupuesto mantendrá programas que han estado operando con aprobaciones de aumento de presupuesto del año anterior.

El costo promedio para el/la dueño/a de un hogar con un valor efectivo total de \$492,550 sería de aproximadamente \$24.82 por año.

El aumento de presupuesto propuesto para K-3 se solicita para financiar los siguientes programas durante el primer año en que esté vigente el aumento al presupuesto:

- Reducir los tamaños de las clases de Kindergarten a un promedio de 21-a- 1 en todo el Distrito.
- Suministrar programas de instrucción en grados K-3 que mejor responden a las necesidades de los/las estudiantes del Distrito.
- Suministrar reducción de los tamaños de las clases en los grados 1-3 de hasta 3 estudiantes.
- Suministrar Kindergarten de día completo como prioridad principal si el presupuesto del Estado reduce el financiamiento para esto en cualquier momento durante el período de este aumento de presupuesto.

Estos componentes del aumento al presupuesto propuesto apoyan la misión del Distrito enfocándose en la instrucción en las clases. El plan del aumento al presupuesto para K-3 suministra oportunidades para mayor instrucción K-3 y programas educativos adicionales para los/las estudiantes en los grados primarios.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
3 DE NOVIEMBRE, 2009**

CANTIDAD DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO PROPUESTO:
\$3,480,826

¿Cuál es el propósito del Aumento al Presupuesto para K-3?

El Distrito les está solicitando a los/las contribuyentes de impuestos continuar el Aumento al Presupuesto para K-3 que fue aprobado por los/las votantes en mayo, 2005. Los fondos obtenidos apoyan las necesidades de los/las estudiantes que están asistiendo de Kindergarten hasta Tercer grado.

Los programas financiados incluyen:

- Reducción de los tamaños de las clases de Kindergarten a un promedio de 21a-1 en todo el Distrito.
- Programas de instrucción en los grados K-3 que mejor responden a las necesidades de los/las estudiantes del Distrito.
- Suministrar una reducción en los tamaños de las clases en los grados 1-3 de hasta 3 estudiantes.
- Se usarán fondos para suministrar Kindergarten de día completo gratis como prioridad principal si el presupuesto del Estado reduce el financiamiento para esto en cualquier momento durante el período de este aumento de presupuesto.

¿Se requiere un aumento adicional de impuestos para esta renovación?

No, ésta es una renovación del aumento al presupuesto para K-3 que se aprobó originalmente en el 2005. Los aumentos de presupuesto en Arizona se deben renovar cada cinco años o inician una etapa de disminución de dos años que se elimina del todo después del séptimo año si no se renuevan.

¿No obtienen ustedes financiamiento del Estado de Arizona para este tipo de programa?

No. A pesar de que se ha demostrado en estudios a nivel nacional que el impacto más efectivo en el aprendizaje se puede lograr en los grados K-3; Arizona está clasificado entre los Estados con menos financiamiento para la educación y no suministra apoyo adicional para los grados K-3.

¿Cómo sé que el dinero se va a gastar en lo que se indica?

La ley de Arizona es muy específica en la forma en que los distritos pueden gastar el dinero que reciben. Debido a que tenemos estos programas actualmente en operación, la renovación del aumento al presupuesto nos permitirá continuarlos. A los fondos de este aumento de presupuesto se les lleva a cabo una auditoría cada año para asegurar que se están gastando de acuerdo a lo prometido.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
3 DE NOVIEMBRE, 2009**

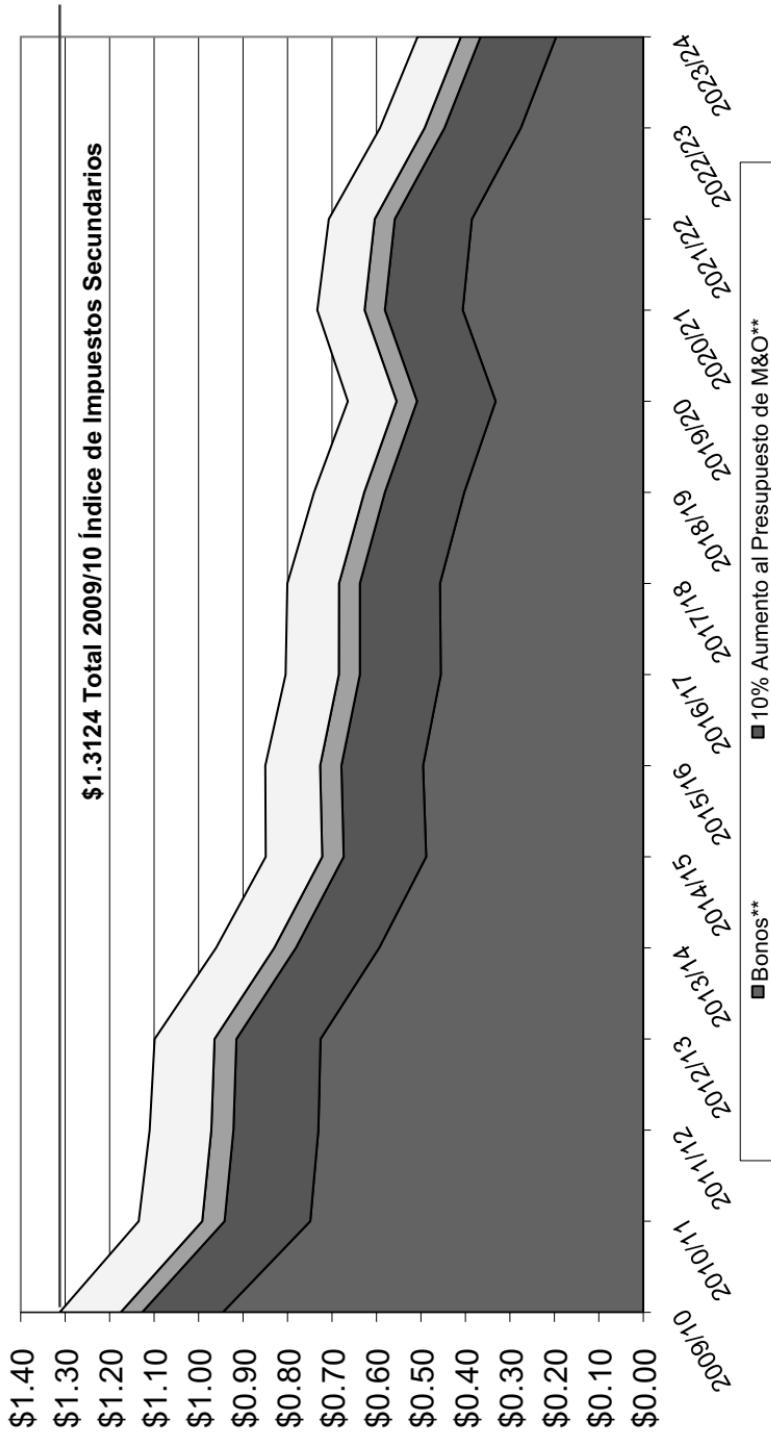
INFORMACIÓN FINANCIERA

El Distrito está solicitando una renovación de su autorización del 5% de aumento en el presupuesto para K-3 del límite de control de los ingresos de K-8 del Distrito. Durante los años fiscales 2010-11 se calcula que la cantidad del aumento al presupuesto será \$3,480,826. Para el año fiscal 2011/12 hasta el 2014/15 la cantidad del aumento propuesto será 5% del límite de control de ingresos de K-8 del Distrito.

El aumento al presupuesto para K-3 actual se financia de un índice de impuestos secundarios de \$0.0482. Puesto que esta es una renovación del aumento al presupuesto para K-3 que ha estado vigente desde 2005, no se espera que el índice de impuestos secundarios cambie. Si las valoraciones tasadas secundarias aumentaran este índice de hecho se reduciría.

El siguiente gráfico demuestra la proyección del índice de impuestos secundarios para los próximos quince años y la disminución que se espera en el índice de impuestos.

Proyección del Índice de Impuestos Secundarios*



* Índices de impuestos especificados por \$100 de proyección de valor tasado secundario.
** Incluye cantidades futuras proyectadas aquí.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE
ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3
3 DE NOVIEMBRE, 2009**

**VALORACIÓN TASADA Y CÁLCULOS DE CANTIDADES DE CUENTAS DE
IMPUESTOS SECUNDARIOS POR A.R.S. § 15-481(B)**

Cantidad total para el presupuesto de M&O del año actual (2009-2010)	\$161,485,213
Cantidad total del presupuesto de M&O propuesto para el 2010-2011 con aprobación de los/las votantes para el aumento al presupuesto (1)	\$166,329,769
Cantidad total del presupuesto de M&O alterno para el 2010-2011 sin el aumento al presupuesto (1)	\$165,169,494
Cálculo de ingresos para financiar el Aumento del 5% al Presupuesto de M&O	\$3,480,826
Cálculo de la Valoración Tasada Secundaria (2)	\$6,913,612,421
Cálculo del Índice de Impuestos por \$100 de Valoración Tasada para financiar el aumento del 5% al Presupuesto de M&O (3)	\$0.0504

A.R.S. § 15-481(B)(11) La valoración tasada y el cálculo de la cantidad de las cuentas de impuestos secundarios si se adopta el presupuesto propuesto para cada uno de los siguientes:

	<u>Valor Efectivo Total</u>	<u>Índice de Tasación</u>	<u>Cálculo del Valor Tasado Secundario (3)</u>	<u>Cálculo del Índice de Impuestos del Aumento al Presupuesto (4)</u>	<u>Cálculo de la Cantidad de Impuestos Anuales</u>
(a) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase tres para el año actual en el distrito escolar	\$492,550	10%	\$49,255	\$0.0504	\$24.82
(b) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba	\$246,275	10%	\$24,628	\$0.0504	\$12.41
(c) Una residencia ocupada por su dueño/a y cuya valoración tasada es el doble de la valoración tasada de la residencia que se menciona en el párrafo (a) de arriba	\$985,100	10%	\$98,510	\$0.0504	\$49.65
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de propiedad clasificada como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$1,820,441	22% (5)	\$400,497	\$0.0504	\$201.85

(1) La autorización del aumento al presupuesto para K-3 es una continuación del aumento al presupuesto para K-3 que autorizaron los/las votantes el 17 de mayo, 2005. Si no se aprueba la continuación del aumento al presupuesto, el aumento al presupuesto para K-3 existente se reducirá y se disminuirá por un tercio en el 2010-2011 y por otro tercio en el 2011-2012. El presupuesto propuesto y el alterno para el 2010-2011 representan los mejores cálculos del Distrito con base a varias suposiciones relacionadas con el aumento de estudiantes y otros factores que afectan los ingresos y los gastos. El presupuesto alterno también incluye cantidades que se atribuyen a la disminución del aumento al presupuesto para K-3 existente. El Consejo Directivo del Distrito adoptará el presupuesto alterno si los/las electores/as con derecho a voto del Distrito no aprueban el aumento al presupuesto. Al adoptar dicho presupuesto, el Consejo Directivo seguirá los procedimientos establecidos en A.R.S. Sección 15-905 para la adopción de un presupuesto que no incluye aumentos propuestos que no se hayan aprobado en la elección.

(2) Cálculo del valor tasado secundario para el 2010-2011 se basa en un aumento negativo del 4% del valor preliminar para el 2009-2010 suministrado por Arizona Department of Revenue.

(3) Calculado por Arizona Department of Revenue con base a valores tasados preliminares para el 2009-2010.

(4) Por \$100 de valoración tasada.

(5) El índice de tasación será 21% en el 2010-2011 y se reducirá a 20% en el 2011-2012.

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3 DEL DISTRITOESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE

Los argumentos representan la opinión del/de la(de los/las) Autor(es/as)

El Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale está pidiendo su apoyo continuo para proporcionarles la mejor educación posible a nuestros/as niños/as. La fórmula de financiamiento del Estado para la educación coloca a Arizona de 50o en la Nación. Como comunidad hemos reconocido que los aumentos de presupuesto son esenciales para superar el mínimo nivel de financiación que se suministra. Para conservar los tamaños de clase más pequeños que optimizan el éxito del aprendizaje en la primara infancia y que proporciona las bases necesarias para que los/las estudiantes tengan éxito debemos renovar este Aumento al Presupuesto para K-3.

Uno de los aspectos más valiosos del control local es su derecho a seguir prestando apoyo al Distrito y a nuestros/as alumnos/as. Con un voto de 'Sí' en el Aumento al Presupuesto para K-3 usted se une a nosotros como socio/a en el suministro de programas educativos y sistema de escuelas de calidad que nuestros/as niños/as y el área de Scottsdale se merecen.

Al continuar este Aumento de Presupuesto que está en vigor desde el 2005, no habrá un aumento de impuestos de propiedad. La renovación de este Aumento de Presupuesto mantendrá tamaños de clase más pequeños para nuestros/as estudiantes de Kindergarten – Tercer grado.

Gracias por su apoyo que permite que el Distrito pueda continuar proporcionando educación de calidad y que nuestra comunidad continúe siendo vibrante.

Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale

Karen Beckvar, Presidente
Eric Meyer, Secretario
Dieter Schaefer
Jennifer Petersen
Bonnie Sneed

El Aumento al Presupuesto para K-3 Continúa los Éxitos Escolares

Instamos a la comunidad a apoyar el Aumento al Presupuesto para K-3.

Este aumento de presupuesto trata de conservar nuestros éxitos y mantener la calidad de educación que hemos llegado a esperar de nuestras escuelas.

Scottsdale se ha ganado la reputación de comunidad líder en el Valle. Una fuerte dedicación a la educación pública ha sido un componente crítico de esa reputación. Pero en estos tiempos económicos difíciles, una educación de primera clase no puede conseguirse sin el apoyo de la comunidad. La inversión de nuestra comunidad en este aumento de presupuesto permitirá que el distrito siga proporcionando recursos muy necesarios en las aulas para nuestros/as maestros/as y estudiantes, permitiéndonos continuar ofreciendo los programas que a su vez cosechan beneficios para toda nuestra comunidad.

Yes to Children (Sí a los/las Niños/as) se complace en representar a una amplia coalición de negocios locales y líderes de la comunidad que apoyan a las escuelas fuertes. Nuestra próxima generación merece una educación de calidad, y este aumento al presupuesto es una buena inversión en el futuro de nuestra comunidad. Lo/a instamos a votar que sí en el Aumento al Presupuesto para K-3 del SUSD.

Atentamente,
Brad Casper
CEO, The Dial Corporation
Presidente, Comité Yes to Children (Sí a los/las Niños/as)

Los/as ciudadanos/as de Arizona están muy conscientes de la difícil situación financiera en que se encuentra nuestro Estado. Mientras nos esforzamos por cerrar la brecha de financiación en nuestro Estado, instamos a los/las constituyentes del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale a hacer su parte para ayudar a asegurar fondos de educación para nuestros/as niños/as votando que Sí en la renovación del aumento al presupuesto para K-3. Renovar este aumento al presupuesto ayudará a mantener tamaños de clase más pequeños en las escuelas primarias, asegurar la financiación de Kindergarten de día completo y mantener dólares en las aulas para educar a nuestros/as niños/as para el futuro.

Incluso en tiempos económicos difíciles, no debemos perder de vista los beneficios reales de una educación de calidad, tanto para el éxito inmediato de nuestros/as niños/as como para la salud a largo plazo de nuestro Estado. Apoyar el aumento al presupuesto para K-3 nos permite a cada uno/a de nosotros/as, como votantes individuales, mantener la educación pública como una prioridad.

Únase a nosotros/as apoyando una educación de calidad. Por favor, vote que sí en el Aumento al Presupuesto para K-3 para el Distrito Escolar Unificado de Scottsdale.

Carolyn S. Allen Senadora, Distrito 8	Barbara Leff Senadora, Distrito 11	Meg Burton Cahill Senadora, Distrito 17
Adam Driggs Representante, Distrito 11		Edward Ableser Representante, Distrito 17
Eric Meyer Representante, Distrito 11		David Shapira Representante, Distrito 17

Como alcalde de Scottsdale, lo/a invito a ejercer su derecho al voto en la próxima renovación de Aumento al Presupuesto para K-3 del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale. Oportunidades de educación en escuelas altamente clasificadas son un factor importante para el atractivo de nuestra comunidad. Sólo este año, 3 de las escuelas secundarias en Scottsdale Unificado fueron clasificadas por U.S News and World Report entre “las Mejores Escuelas Secundarias de los Estados Unidos del 2009”. Educación de este calibre ayuda a aumentar nuestros valores de propiedad, atrae a empresas buenas y va a ayudarnos a producir nuestra propia mano de obra altamente capacitada para el futuro. Este tipo de éxito educativo merece nuestro apoyo continuo.

Votar que sí en este aumento de presupuesto continuaría un impuesto que ya está en efecto, por lo que la recarga fiscal seguirá siendo la misma de ahora. Y los recursos dedicados y de apoyo dados por la comunidad tienen mucho que ver con el éxito de las escuelas de Scottsdale Unificado.

Por favor, estudie este asunto y tome ventaja del derecho a votar que disfrutamos como estadounidenses y del derecho que disfrutamos aquí de tomar decisiones importantes sobre nuestras escuelas directamente a través de las urnas.

Espero que usted por favor se me una en apoyo del Aumento al Presupuesto para K-3 del SUSD para nuestros/as niños/as y para nuestra ciudad.

W.J. “Jim” Lane
Alcalde, Ciudad de Scottsdale

Continuar construyendo una ventaja competitiva dentro de un mercado global creciente y complejo comienza aquí en casa-en nuestras escuelas.

La educación de calidad y la preparación de nuestra juventud para ser líderes es vital para el futuro del Valle y para nuestra excelente calidad de vida.

Por eso le pedimos el **VOTO DE SÍ** en la renovación del Aumento al Presupuesto para K-3 del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale. Su **voto de Sí** permitirá que el Distrito continúe proporcionando apoyo crítico y recursos a nuestros/as maestros y a las aulas - ¡donde nuestras inversiones cuentan más! Nuestros dólares de impuestos son preciosos y deben invertirse en una forma que garantice resultados y responsabilidad. El Distrito Escolar de Scottsdale tiene un historial consistente de hacer esto. Nuestros/as estudiantes y nuestras escuelas sistemáticamente clasifican con un rendimiento escolar superior, tanto nacional como localmente.

Le instamos a **votar que Sí** en la renovación del Aumento al Presupuesto para K-3 del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale. El Distrito se ha ganado nuestro apoyo--nuestros/as maestros/as y estudiantes se merecen las mejores y más eficaces herramientas educativas y los recursos que les podamos ofrecer.

Phil Gordon
Alcalde
Ciudad de Phoenix

La Cámara de Comercio del Área de Scottsdale insta encarecidamente su apoyo al Aumento al Presupuesto para K-3 del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale.

Especialmente en estos tiempos difíciles, la comunidad empresarial está unida en apoyo a nuestras escuelas, consciente de que la excelencia educativa constituye una comunidad mejor para todos/as los/las residentes y para todos los negocios. Las escuelas de calidad están entre los factores más importantes cuando las empresas evalúan una comunidad para reubicación o expansión. A pesar de recortes presupuestarios, SUSD debe mantener su fuerte reputación de excelencia, que sólo puede ser mejorada con el continuo apoyo a Kindergarten de día completo y clases pequeñas en grados K-3.

Nuestras escuelas hacen el trabajo difícil de preparar a los/las jóvenes para una educación continua y para la fuerza de trabajo. La Cámara apoya esfuerzos de desarrollo de mano de obra y otras asociaciones con SUSD para garantizar que nuestra comunidad sea capaz de desarrollar sus propios talentos para el futuro.

Como una organización empresarial, que representa a casi 1600 negocios en y alrededor de Scottsdale, apoyamos decididamente este aumento de presupuesto y le pedimos a la comunidad que apoye a nuestras escuelas y nuestra fuerza de trabajo futura con un voto de Sí.

Rick Kidder
Presidente & CEO
Cámara de Comercio del Área de Scottsdale

El Consejo Ejecutivo de Padres/Madres de Scottsdale le pide que apoye la renovación del Aumento al Presupuesto para K-3 para continuar ofreciendo Kindergarten de día completo voluntario, reduciendo el tamaño de clases en los grados K-3 y apoyando la educación de calidad en todos los niveles en nuestro distrito.

La investigación demuestra que los/las niños/as en un programa de Kindergarten de día completo son más exitosos/as en la escuela. Hay un beneficio social, puesto que los/las niños/as tienen más tiempo para desarrollar una relación con sus maestros/as y compañeros/as. Los/las maestros/as también tienen más tiempo para corrección y enriquecimiento, ayudando a cada niño/a a desarrollar su máximo potencial.

Del mismo modo, las clases más pequeñas en los primeros grados elementales fomentan interacciones individualizadas entre maestros/as y estudiantes. Los/as maestros/as tienen una mejor capacidad de acceso a las necesidades de sus estudiantes y pueden satisfacer esas necesidades académicas a lo largo del día.

Lo más importante, sin embargo, la renovación del Aumento al Presupuesto para K-3 proporcionará apoyo financiero para los/las estudiantes en todos los niveles de grado en nuestro distrito. Al asegurar fondos para los beneficios cuantificables de Kindergarten de día completo, se mantienen dólares en las aulas en todo el distrito apoyando así la entrega de currículos académicos rigurosos, equilibrados para todos/as los/las estudiantes.

Por favor apoye a todos/as los/las niños/as del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale votando que sí en el Aumento al Presupuesto para K-3.

Anna-Marie Mars, Presidente
Consejo de Padres/Madres de Scottsdale

Scottsdale Affiliated Administrators y Scottsdale Education Association
(Administradores Afiliados de Scottsdale y la Asociación de Educación

de Scottsdale), representando a los/as directores y maestros/as del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale, firmemente apoyan la renovación del Aumento al Presupuesto para K-3 e instan un voto de Sí a favor de nuestros/as niños/as. El Aumento al Presupuesto para K-3 ayudará a asegurar tamaños de clase más pequeños en los niveles de primaria, asegurará la financiación para Kindergarten de día completo y ultimadamente permitirá que fluyan más dólares en las aulas en todos los niveles de nuestras escuelas públicas del SUSD.

Esta inversión en nuestras escuelas es una inversión en nuestros/as niños/a y en su futuro. En un momento en el que nuestro Estado se enfrenta a una creciente tensión financiera, debemos tomar ventaja de nuestra capacidad local para apoyar nuestra prioridad de comunidad, específicamente nuestras escuelas públicas. Una renovación del Aumento al Presupuesto para K-3 servirá para impulsar nuestra misión de proporcionarles a todos/as los/las estudiantes una educación de calidad y de preparar a todos/as nuestros/as niños/as para la fuerza laboral del siglo 21.

Por favor únase a nosotros votando que Sí por el Aumento al Presupuesto para K-3, por nuestra comunidad, por nuestras escuelas y por nuestros/as niños/as.

Presentado respetuosamente,
Mary Lou Muccino, Presidente
Scottsdale Affiliated Administrators

Eric Kurland, Presidente
Scottsdale Education Association

Special Education Parents Advisory Council of Scottsdale (el Consejo Asesor de Padres/Madres de Educación Especial de Scottsdale) respalda con entusiasmo el Aumento al Presupuesto para K-3 del Distrito Escolar Unificado de Scottsdale. La aprobación de esta medida ayudará a asegurar el financiamiento continuo no sólo para servicios de educación especial, sino también para todos/as los/las estudiantes en nuestro distrito en su búsqueda de una educación de calidad.

El Aumento al Presupuesto para K-3 mantendrá maestros/as en las aulas, lo que a su vez significa tamaños de clase más pequeños e instrucción más individualizada. Para los/las estudiantes de educación especial, esto se traduce en mayores posibilidades de unirse a sus compañeros en las aulas regulares; para los/las estudiantes regulares, los fondos adicionales sirven para mantener programas especializados incluyendo arte y Educación Física. Además, la intervención educativa temprana es clave para el éxito académico de todos/as los/las estudiantes y para su capacidad de continuar con su educación y llegar a ser miembros productivos de la fuerza laboral.

Nuestra organización insta a todos los/las votantes en los límites del SUSD a unírseños en el apoyo Aumento al Presupuesto para K-3. Necesitamos maestros/as en las aulas con tiempo para darle atención individual a cada estudiante, para suministrarles a nuestros/as niños/as una formación académica apropiada y equilibrada que los prepare para nuestro mundo moderno. Su voto de Sí asegurará que estos/as maestros/as permanezcan en el aula haciendo este importante trabajo.

Pamela S. Murphy
Presidente
SEPAC of Scottsdale

El Consejo Ejecutivo de Scottsdale Supporters for the Gifted (Promotores de Superdotados/as de Scottsdale, cuyas siglas en inglés son SSG) insta a todos/as los/las votantes en los límites de Distrito Escolar Unificado de Scottsdale a votar que Sí en la renovación del Aumento al Presupuesto para K-3. Los fondos de esta medida apoyarán el Kindergarten de día completo voluntario, conservarán los tamaños de clase más pequeños para nuestros/as alumnos/as más jóvenes y continuarán la capacidad de nuestro distrito de proporcionar currículos equilibrados y académicamente rigurosos para estudiantes en todos los niveles de aprendizaje y grados.

En estos difíciles tiempos económicos, cuando la financiación de la educación se ha reducido y sigue estando amenazada, los/las votantes en el Distrito Escolar Unificado de Scottsdale pueden dar un paso hacia adelante y demostrar la creencia fundamental de nuestra comunidad en el valor de una educación de calidad. Como defensores de los servicios para nuestros/as estudiantes más talentosos/as, SSG está plenamente consciente de la desesperada necesidad de continuar la financiación de programas especializados para que todos/as los/las estudiantes puedan satisfacer sus necesidades individuales. Sólo haciendo esto podremos asegurar su éxito académico y social y ayudar a desarrollar una fuerza laboral bien educada y lista para el futuro de nuestro estado.

La aprobación de la renovación del Aumento al Presupuesto para K-3 es fundamental para el éxito continuo de nuestras escuelas y de los/las sorprendentes 26,000 niños/as educados en ellas. Por favor, vote que Sí por la renovación del Aumento al Presupuesto para K-3.

Linda Levitt
Presidente, Scottsdale Supporters of the Gifted

ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE AUMENTO AL PRESUPUESTO PARA K-3 DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 48 DE SCOTTSDALE

Los argumentos representan la opinión del/de la(de los/las) Autor(es/as)

¡Ni Idea! ¡La economía se está desintegrando; los/las residentes de Scottsdale están perdiendo sus trabajos & hogares, pero esto no es suficiente para que el Distrito Escolar de Scottsdale pida más dinero! ¡Despiértense Distrito Escolar! Usted no solicita un aumento al de presupuesto cuanto la economía está por el suelo. Bájense de su Torre de Marfil y miren a su alrededor a los restaurantes y tiendas vacíos. Residentes de Scottsdale, por favor voten que No y envíenle al Distrito un fuerte mensaje de “¡Por Favor Abra los Ojos!”

Debbie Brown

No sería agradable que el Distrito Escolar de Scottsdale por una vez hubiera presentado un aumento de presupuesto apoyando a los/las maestros/as en lugar de suplicar por más dinero de nuevo. Un aumento de presupuesto que defiende a los/las maestros/as al tratar con estudiantes difíciles. Los/las maestros/as sufren los malos tratos de los/las estudiantes y son maltratados por los/las administradores/as que siempre les dan la razón a los padres/las madres por miedo a demandas legales. Veamos un aumento de presupuesto que ponga dinero en un fondo de defensa legal para los maestros/as.

Usted no esperaría que un adulto en el aeropuerto no hiciera nada si un/a joven lo pateara, lo insultara y le tirara su mochila. Sin embargo esto es lo que los/las administradores/as de escuelas esperan que los/las maestros/as soporten. Un/a maestro/a nunca debería sentirse impotente y solo/a en el salón de clases. Vote que no en esta proposición hasta que el Distrito apoye a los/las maestros/as.

Pamela Purdue
Contribuyente de impuestos

Creo que el Distrito Escolar de Scottsdale no ha oído esta frase – “Es la Economía, ESTÚPIDO”. Aquí van de nuevo pidiendo más dinero durante una crisis económica. Todos los demás se están ajustando los cinturones con excepción del Distrito Escolar de Scottsdale. Ellos quieren agregarse una par de muescas más en sus cinturones a expensas de su dinero. Este es el mismo distrito escolar que

sobreconstruyó y que ahora tiene que combinar escuelas. POR FAVOR VOTE QUE “NO”.

Barbara Dwyer

Por años el Distrito Escolar de Scottsdale ha vivido en la Tierra de la Fantasía al no incluir ciertos costos en su presupuesto total. Ellos básicamente operan con dos grupos de libros – uno para el presupuesto anual y otro libro separado que depende de aumentos de presupuesto para cubrir sus costos. Ningún otro negocio sería viable en este escenario. Sin embargo el distrito escolar no desea operar dentro de un presupuesto anual. Oiremos predicciones desastrosas y fatales y que si no se aprueba este aumento al presupuesto será el final de la educación tal y como existe. Vote que NO y obligue al distrito escolar a adoptar una aproximación realista a su presupuesto.

Joli Henson

No nos incluyan... si no les importa. Nos dicen que esto es sólo una pesadilla recurrente: *¿Pero otra solicitud del Consejo Escolar para un aumento de bonos!?* Las agallas. La temeridad. La incompetencia necia de las personas que “maneján” nuestras escuelas.

Nosotros/as los/las ciudadanos/as de Scottsdale les hemos dicho una y otra vez que no apoyamos sus peticiones de aumento de bonos escolares como resultado de las ineptitudes de los/las administradores/as escolares con los aumentos. Hemos rechazado prácticamente cada año las solicitudes de estos aumentos. Por favor despidan a estos/as administradores/as, que no saben llevar a cabo negocios como negocios y que siguen pidiendo por dinero interminable, especialmente durante esta preocupante recesión económica.

Gary Robinson

Se nos está haciendo difícil pagar por nuestra hipoteca & otras necesidades. No nos pidan que paguemos por este aumento de presupuesto. Simplemente no podemos pagarlo.

Carmen Oroozco

No otra vez, por favor. No queremos premiar la incompetencia de los/las administradores/as escolares. Además, ellos/as son indiferentes a nuestra

recesión económica y creen que los/las contribuyentes de impuestos tienen un exceso de dinero. “No gracias” en el aumento al presupuesto.

Catherine Cartier

Estimado Superintendente,

Mi padre perdió su trabajo hace 2 meses. Por favor no lo obligue a pagar más impuestos.

Atentamente,
Eddie Chinn, Jr.

FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO
NÚM. 48 DE SCOTTSDALE
ELECCIÓN ESPECIAL
3 DE NOVIEMBRE, 2009
CONDADO DE MARICOPA
ESTADO DE ARIZONA

PREGUNTA

¿Debe el Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado Núm. 48 de Scottsdale del Condado de Maricopa, Arizona, adoptar un Presupuesto General para Mantenimiento y Operaciones que sobrepase el límite de control de ingresos especificado por ley por un cinco por ciento en el año fiscal 2010-2011 y por seis años subsiguientes según se describe abajo, para financiar programas de mejoras especiales para estudiantes de kindergarten hasta tercer grado? La autorización de aumento al presupuesto para el 2010-2011 representa una extensión de la autorización de aumento al presupuesto existente que está programada para disminuirse por un tercio en el año fiscal 2010-2011 si los/las votantes no aprueban la continuación.

La cantidad del aumento propuesto al presupuesto propuesto sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2010-2011 se calcula en \$1,160,275. En los años fiscales 2010-2011 hasta 2014-2015, la cantidad del aumento propuesto será cinco por ciento del límite de control de ingresos del Distrito para cada uno de dichos años, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 15-481(Q) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2015-2016 y 2016-2017 la cantidad del aumento propuesto será tres y un tercio por ciento y uno y dos tercios por ciento, respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito para cada uno de dichos años, de acuerdo a lo estipulado en la Sección 15-481(Q) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier aumento de presupuesto autorizado por esta elección será financiado en su totalidad de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar para el año en que se adopte y por seis años subsiguientes, no se llevará a cabo con dineros suministrados por el estado y no estará sujeto al límite de impuestos especificado por el Artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Con base a un cálculo de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad, para financiar el aumento propuesto en el presupuesto del distrito escolar que se financiará de un aumento de impuestos a propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar se requeriría un índice de impuestos que se calcula en \$0.05 por cien dólares de valoración tasada usada con fines de impuestos secundarios a la propiedad y es además del índice de impuestos del distrito que se impondrá para financiar el límite de control de ingresos del distrito permitido por ley.

AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ ←

AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO ←

MUESTRA

INFORMACIÓN A LOS/LAS VOTANTES

1. Cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado/a de una persona de su escogencia con el propósito de que lo/la ayude a emitir su voto.
2. Se pueden llevar boletas de muestra al lugar de votación y dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
3. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.
4. Las urnas están abiertas de 6:00 a.m. a 7:00 p.m. en el Día de la Elección.

REQUISITOS PARA PODER VOTAR

Para poder votar en esta elección, usted debe haberse inscrito en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 5 de octubre, 2009**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con Maricopa County Recorder's Office (Oficina del Registro del Condado de Maricopa) al (602) 506-1511.

**Por favor asegúrese de revisar la etiqueta de la dirección
en este folleto pues le indica a dónde debe votar.**

**Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades,
por favor llamar al: 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD)**

LISTA PERMANENTE DE VOTANTES PARA VOTACIÓN TEMPRANA

A las personas que hayan solicitado inclusión en la Lista Permanente para Votación Temprana y que tengan derecho a votar en esta elección se les enviará una boleta temprana **automáticamente** el primer día de la votación temprana (8 de octubre, 2009) a menos que se comuniquen con el departamento a más tardar el **viernes 18 de septiembre, 2009** para indicar que: 1) no desean recibir una boleta temprana para esta elección, 2) tienen cambios para su información de votante en el archivo ó 3) desean que los quiten completamente de la Lista Permanente para Votación Temprana. Para revisar si usted está en la Lista Permanente para Votación Temprana o para recibir información sobre cómo poner al día o que lo/la quiten de la Lista Permanente para Votación Temprana, por favor visite nuestro sitio web en www.recorder.maricopa.gov y vea los enlaces de la Lista Permanente para Votación Temprana o comuníquese con nuestro departamento al 602-506-1511.

VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3rd Ave., 510 S. 3rd Ave., Phoenix, o en el 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **jueves 8 de octubre, 2009**. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. **del 30 de octubre, 2009**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar el envío de una boleta por correo llamando a Maricopa County Elections Department (Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa) al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito a Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: (www.recorder.maricopa.gov/EVRequest). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (23 de octubre, 2009).** **Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del/de la solicitante;

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada deben ser recibidas en la Oficina del Registro del Condado u otra oficina a cargo de las elecciones o ser depositada en cualquier lugar de votación en el condado a más tardar a las 7:00 p.m. el Día de la Elección, **3 de noviembre, 2009**.

INSTRUCCIONES

PARA VOTAR EN EL LUGAR DE VOTACIÓN

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



**SOLO USE LA PLUMA ESPECIAL QUE SE ENCUENTRA
EN LA CASILLA DE VOTACIÓN**

SI USTED HACE UN ERROR
POR FAVOR REGRESE LA BOLETA AL OFICIAL DE ELECCIÓN
PARA QUE LE ENTREGUE UNA BOLETA NUEVA

Scottsdale Unified School District No. 48
3811 N. 44th Street
Phoenix, AZ 85018



PRSR STD
U S POSTAGE
PAID
SCOTTSDALE AZ
PERMIT #100

OFFICIAL VOTING MATERIALS **MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR**

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE
INDICA ABAJO**



Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en el cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.